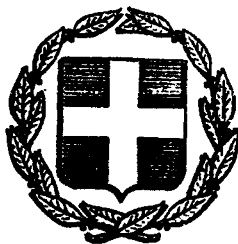


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ
3 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1988

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
20

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1748

Κύρωση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών, για την προμήθεια φυσικού αερίου από την Ε.Σ.Σ.Δ. στην Ελληνική Δημοκρατία.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο.

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παράγρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για την προμήθεια φυσικού αερίου από την Ε.Σ.Σ.Δ. στην Ελληνική Δημοκρατία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 7 Οκτωβρίου 1987, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για την προμήθεια φυσικού αερίου από την Ε.Σ.Σ.Δ. στην Ελληνική Δημοκρατία.

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών με σκοπό την περαιτέρω ανάπτυξη της οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών στη βάση της ισότητας και αμοιβαίου συμφέροντος, καθοδηγούμενοι από τις διατάξεις της ελληνο - σοβιετικής Συμφωνίας για οικονομική και τεχνική συνεργασία της 2ας Οκτωβρίου 1979, τη Συμφωνία για την ανάπτυξη της οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας της 23ης Δεκεμβρίου 1980 και το Μακροπρόθεσμο Πρόγραμμα ανάπτυξης της οικονομικής, βιομηχανικής και επιστημονικοτεχνικής συνεργασίας της 22ας Φεβρουαρίου 1983, συμφώνησαν τα παρακάτω:

Άρθρο 1.

Η Ε.Σ.Σ.Δ. θα προμηθεύει στην Ελλάδα φυσικό αέριο με εμπορικούς όρους κατά τη διάρκεια 25 ετών, αρχίζοντας από το 1992, στους ακόλουθους όγκους κατ' έτος:

1992	1000 εκατ. κυβ. μέτρα
1993	1100 » » »
1994	1200 » » »
1995	1300 » » »
1996	1400 » » »
1997	1500 » » »
1998	1600 » » »
1999	1800 » » »
2000	2100 » » »
2001—2016 ετησίως	2400 » » »

Γίνεται αποδεκτό, ότι οι αγωγοί φυσικού αερίου στα εδάφη της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας θα κατασκευασθούν εγκαίρως με σκοπό να συνδεθούν το Δεκέμβριο 1991 ή νωρίτερα.

Η ακριβής ημερομηνία της έναρξης παροχής φυσικού αερίου, η δυνατή αύξηση των ποσοτήτων αερίου κατά έτος, οι όροι προκαταρκτικής ενημέρωσης γι' αυτό το θέμα, θα προβλέπονται στη Σύμβαση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 2.

Η Ελληνική Δημόσια Επιχείρηση Πετρελαίου και ο Σοβιετικός Οργανισμός Εξωτερικού Εμπορίου «ΣΟΓΙΟΥΖΓΚΑΖΕΞΠΟΡΤ» θα συνάψουν μεταξύ τους Σύμβαση για την προμήθεια φυσικού αερίου από την Ε.Σ.Σ.Δ. στην Ελληνική Δημοκρατία σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία. Στην ανωτέρω Σύμβαση θα προβλέπονται οι λεπτομερείς όροι παροχής φυσικού αερίου και θα καθορίζονται οι τιμές του.

Άρθρο 3.

Οι σοβιετικοί οργανισμοί εξωτερικού εμπορίου θα χρησιμοποιήσουν το συνάλλαγμα από τις εξαγωγές του φυσικού αερίου που αναφέρεται στο παρόν Συμβόλαιο, κυρίως για την αγορά ελληνικών προϊόντων, για τα οποία ενδιαφέρονται, καθώς επίσης και για την πληρωμή υπηρεσιών ελληνικών εταιρειών λόγω συμμετοχής τους στην κατασκευή έργων στην Ε.Σ.Σ.Δ.

Αρμόδια όργανα των δύο χωρών θα προσδιορίσουν τους όρους χρησιμοποίησης εσόδων από τις εξαγωγές του φυσικού αερίου ταυτοχρόνως με τον καθορισμό των όρων της σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 2.

'Αρθρο 4.

Τα δύο μέρη θα πάρουν όλα τα αναγκαία μέτρα για τη σωστή εκτέλεση ανταλλαγών εμπορευμάτων σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία. Για το σκοπό αυτόν τα αρμόδια όργανα των δύο χωρών, ειδικότερα, θα χορηγούν ανεμπόδιστα τις αναγκαίες άδειες και εγκρίσεις σύμφωνα με την ισχύουσα σε κάθε χώρα νομοθεσία.

'Αρθρο 5.

Τα δύο μέρη θα εξετάσουν τις δυνατότητες συνεργασίας στο σχεδιασμό και κατασκευή του κυρίου αγωγού φυσικού αερίου στο έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας.

'Αρθρο 6.

Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ προσωρινά από την ημέρα της υπογραφής της και οριστικά από την ημερομηνία ανταλλαγής των διακοινώσεων που επιβεβαιώνουν την ολοκλήρωση της απαιτούμενης διαδικασίας για την έγκριση της Συμφωνίας, σύμφωνα με τη νομοθεσία της κάθε χώρας. Θα παραμείνει δε σε ισχύ κατά τη διάρκεια 25 ετών από την ημερομηνία της έναρξης παροχής φυσικού αερίου.

Η Συμφωνία θα εξακολουθεί να ισχύει αυτομάτως για περίοδο πέντε ετών, εφ' όσον κανένα από τα μέρη δε δηλώσει γραπτώς, 18 μήνες πριν τη λήξη της, ότι επιθυμεί τον τερματισμό της Συμφωνίας αυτής.

'Εγινε την 7η Οκτωβρίου 1987 στην Αθήνα σε δύο πρωτότυπα, ένα στην ελληνική και ένα στη ρωσική γλώσσα και το καθένα από αυτά είναι εξίσου αυθεντικό.

Με την εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας	Με την εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της 'Ενωσης των Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών
(υπογραφή)	(υπογραφή)

'Αρθρο δεύτερο.

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της δε κυρούμενης Συμφωνίας, η οποία προσωρινά ισχύει από της υπογραφής της, από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 6 παρ. 1 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 1 Φεβρουαρίου 1988

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ	**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ**
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ	ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΠΕΠΟΝΗΣ	**ΝΙΚΟΣ ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 2 Φεβρουαρίου 1988

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ ΚΟΥΤΣΟΓΙΩΡΓΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ